

## Программа «Накопи на колледж» NYC Kids RISE Информация и форма изменения статуса участия

---

### Информация о программе Save for College Program (Программа «Накопи на колледж»)

Департамент образования г. Нью-Йорка (Department of Education, DOE) совместно с некоммерческой организацией NYC Kids RISE, Inc. реализуют программу NYC Kids RISE Save for College Program (Программа «Накопи на колледж» NYC Kids RISE [«Программа»]). Эта бесплатная программа обеспечивает соответствующих критериям учащихся средствами для покрытия соответствующих критериям расходов на обучение в колледже и профессиональную подготовку. NYC Kids RISE откроет бесплатный счет («[Стипендиальный счет Нью-Йорка \(NYC Scholarship Account\)](#)») на имя каждого учащегося и перечислит ему/ей \$100 на счет Программы для покрытия соответствующих критериям расходов на обучение в колледже и профессиональную подготовку. С учетом финансирования мэрия г. Нью-Йорка и DOE расширят действие Программы в этом году и в Программу будет включена школа вашего ребенка. См. дополнительную информацию по ссылке <http://nyckidsrise.org/>.

### Какие у меня есть варианты?

Чтобы просмотреть или обновить статус участия соответствующего критериям учащегося, посетите свой [аккаунт NYC Schools \(NYC Schools Account\)](#). В своем аккаунте NYC Schools вы можете отказаться от стипендиального счета Нью-Йорка или повторно зарегистрировать вашего ребенка, чтобы получить средства на его/ее стипендиальный счет. Прочтите данный документ полностью, если вы хотите отказаться от участия в Программе или повторно зарегистрировать вашего учащегося, используя данную бумажную форму.

### Если у вашего учащегося нет стипендиального счета Нью-Йорка

Родители/опекуны могут отправить запрос на регистрацию соответствующего критериям учащегося в Программе в любое время до окончания обучения ребенка в пятом классе. После того как учащийся закончит обучение в пятом классе, он/она **не** сможет зарегистрироваться в Программе, **не** получит никаких средств в качестве стипендии и **не** будет иметь право на получение вознаграждений в будущем.

Подавая запрос на регистрацию, вы соглашаетесь с тем, что DOE предоставит организации NYC Kids RISE и ее технологическому партнеру VistaShare следующую информацию.

Следующая информация необходима для открытия стипендиального счета Нью-Йорка:

- Уникальный идентификационный номер учащегося в Программе
- Полное имя
- Дата рождения
- Домашний адрес
- Информация о смене домашнего адреса
- Домашний номер телефона
- Название школы
- Класс, в котором учащийся обучается в настоящее время
- Язык(-и), на котором(-ых) вы говорите дома
- Переводы в другие школы, если таковые были, как внутри, так и вне системы государственных общеобразовательных школ г. Нью-Йорка

**OFFICE NOTE: Keep all returned Forms in the student's Cumulative Folder indefinitely.**

## Программа «Накопи на колледж» NYC Kids RISE Информация и форма изменения статуса участия

---

Организациям NYC Kids RISE и VistaShare также необходима следующая информация о взрослых, являющихся родителями/опекунами учащегося (не более двух взрослых на одного учащегося):

- Уникальные идентификационные номера родителей в Программе
- Полное имя
- Адрес электронной почты
- Номер сотового телефона и (или) другой номер телефона

### **Если у вашего учащегося есть стипендиальный счет Нью-Йорка**

Родители/опекуны могут в любое время отказаться от счета. Подавая запрос на отмену, используя данную форму или аккаунт NYC Schools вашего учащегося, вы даете NYC Kids RISE согласие на (1) закрытие стипендиального счета Нью-Йорка вашего учащегося, (2) безвозвратную передачу всех средств, перечисленных на счет Программы «Накопи на колледж» NYC Kids RISE, обратно NYC Kids RISE, включая любые вознаграждения и стипендии, предоставляемые органами местного самоуправления, которые могли быть выплачены вашему учащемуся, (3) удаление каждого профиля счетчика сбережений, созданного от имени вашего учащегося, (4) уведомление каждого взрослого, который указан в деле вашего учащегося, об этом удалении и (5) хранение исторических данных, относящихся к счету вашего учащегося, и аннулирование счета в соответствии с политикой отмены участия NYC Kids RISE и применимым законодательством. Обратите внимание: если позже вы решите повторно зарегистрировать вашего ребенка в Программе, ему/ей будет перечислено \$100. Ранее полученные дополнительные средства не будут включены.

### **Сможет ли ваш учащийся получить перечисление на стипендиальный счет Нью-Йорка после отмены?**

Ваш учащийся может подать запрос на включение в Программу «Накопи на колледж» NYC Kids RISE, а стипендиальный счет Нью-Йорка на имя учащегося может быть открыт в любое время до окончания обучения в пятом классе. Как только вы подадите запрос на повторную регистрацию, организации NYC Kids RISE и ее технологическому партнеру VistaShare будет предоставлена информация о вашем учащемся. Для вашего учащегося будет открыт стипендиальный счет Нью-Йорка, вашему учащемуся будет перечислено \$100, и он/она будет иметь право на получение вознаграждений и стипендий, предоставляемых органами местного самоуправления.

---

## Программа «Накопи на колледж» NYC Kids RISE Информация и форма изменения статуса участия

---

### Форма изменения статуса участия

Как родитель или опекун соответствующего критериям учащегося, я хочу изменить статус его/ее участия в стипендиальной части Программы «Накопи на колледж» NYC Kids RISE.

**Отметьте применимое к вам изменение:**

- Я ХОЧУ ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬ моего учащегося в стипендиальной части Программы «Накопи на колледж» NYC Kids RISE. Я ДАЮ СОГЛАСИЕ на предоставление информации организации NYC Kids RISE и ее технологическому партнеру VistaShare.
- Я ХОЧУ ОТКАЗАТЬСЯ от участия моего учащегося в стипендиальной части Программы «Накопи на колледж» NYC Kids RISE. Я хочу, чтобы все средства, перечисленные на стипендиальный счет моего учащегося в рамках Программы «Накопи на колледж» NYC Kids RISE, были возвращены организации NYC Kids RISE.

Укажите следующую информацию перед тем, как предоставить форму секретарю школы вашего учащегося:

**Полное имя учащегося:**

**Класс, в котором официально обучается учащийся:**

**Название школы:**

**Имя и фамилия родителя/опекуна печатными буквами:**

**Подпись родителя/опекуна:**

**Дата:**